



Consejo de Seguridad

Distr. general
29 de junio de 2016
Español
Original: inglés

Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1718 \(2006\)](#)

Nota verbal de fecha 20 de junio de 2016 dirigida al Presidente del Comité por la Misión Permanente de China ante las Naciones Unidas

La Misión Permanente de China ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución [1718 \(2006\)](#) y, en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 40 de la resolución [2270 \(2016\)](#) del Consejo, tiene el honor de presentar el informe de China sobre la aplicación de la resolución [2270 \(2016\)](#) del Consejo (véase el anexo).



**Anexo de la nota verbal de fecha 20 de junio de 2016
dirigida al Presidente del Comité por la Misión
Permanente de China ante las Naciones Unidas**

[Original: chino]

**Informe de China sobre la aplicación de la resolución
2270 (2016) del Consejo de Seguridad de las Naciones
Unidas**

1. China apoya la aprobación de la resolución 2270 (2016) por el Consejo de Seguridad. En esa resolución se expresa claramente la firme oposición de la comunidad internacional a los ensayos nucleares y a la posesión de armas nucleares por la República Popular Democrática de Corea, así como el compromiso de la comunidad internacional con la solución de los problemas de la península de Corea por medios pacíficos, diplomáticos y políticos, al tiempo que se reitera su apoyo y se hace un llamamiento para reanudar las conversaciones sextipartitas.

2. China ha adoptado sistemáticamente una actitud responsable al cumplir sus obligaciones internacionales dimanantes de la Carta de las Naciones Unidas y aplicar las resoluciones del Consejo de Seguridad, y ha implantado una serie de prácticas y mecanismos operacionales eficaces. Después de que se aprobara la resolución 2270 (2016), el Ministerio de Relaciones Exteriores recibió la autorización del Consejo de Estado para publicar una circular en la que se exigía que aplicaran la resolución todos los departamentos y ministerios del Gobierno de China, las provincias, las regiones autónomas y las administraciones provinciales, así como las Regiones Administrativas Especiales de Hong Kong y Macao.

3. Se han adoptado las siguientes medidas para aplicar la resolución 2270 (2016) del Consejo de Seguridad:

a) China ha adoptado tradicionalmente un enfoque serio y responsable en la exportación de productos militares, que ha gestionado rigurosamente. De conformidad con las disposiciones de la resolución, el Gobierno de China ha adoptado medidas para prohibir la exportación a la República Popular Democrática de Corea de todas las armas y los materiales conexos, incluidas las armas pequeñas y las armas ligeras y los materiales conexos, así como para prohibir la prestación a la República Popular Democrática de Corea de capacitación técnica, asesoramiento, servicios o asistencia en materia de adquisición, fabricación, mantenimiento o uso de esas armas y los materiales conexos. Además, ha prohibido todo tipo de actividades técnicas con la República Popular Democrática de Corea que impliquen lanzamientos con tecnología de misiles balísticos, incluido el lanzamiento de satélites y vehículos espaciales; ha prohibido alojar a instructores, asesores u otros oficiales cuya tarea sea impartir capacitación militar, paramilitar o policial, así como impartir a la República Popular Democrática de Corea enseñanza o formación especializadas en disciplinas que podrían contribuir a actividades nucleares estratégicas desde el punto de vista de la proliferación o al desarrollo de sistemas vectores de armas nucleares.

b) China ha establecido un sistema integral de leyes y reglamentos para el control de las exportaciones que abarcan tecnología y artículos nucleares,

biológicos, químicos y relacionados con los misiles balísticos, así como artículos militares. El ámbito de los reglamentos vigentes para el control de las exportaciones en China refleja esencialmente una práctica internacional común; sobre esta base, China seguirá aplicando las resoluciones del Consejo de Seguridad 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) y 2270 (2016), así como las listas de artículos y tecnologías designados por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 1718 (2006), que la República Popular Democrática de Corea tiene prohibido adquirir.

Para aplicar las disposiciones de la resolución 2270 (2016) y las decisiones del Comité, los Ministerios de Comercio y de Industria y Tecnología de la Información, la Autoridad de Energía Atómica y la Administración General de Aduanas de China han anunciado, de conformidad con la Ley de Comercio Exterior de la República Popular China, la prohibición de exportar a la República Popular Democrática de Corea artículos de uso doble y tecnologías relacionadas con las armas de destrucción en masa y sus sistemas vectores.

c) El Gobierno de China ha adoptado medidas que exigen la congelación de fondos, activos financieros y recursos económicos en territorio chino que sean propiedad o estén bajo el control directo o indirecto de las personas o entidades designadas en las resoluciones 2087 (2013), 2094 (2013) y 2270 (2016) o por el Comité por participar en programas de la República Popular Democrática de Corea relacionados con actividades nucleares, otras armas de destrucción en masa y misiles balísticos o prestarles apoyo, incluso por otros medios ilícitos, o de personas o entidades que actúen en su representación o siguiendo sus instrucciones, y aseguren que se impida que sus nacionales o toda persona o entidad que se encuentre en su territorio pongan fondos, activos financieros o recursos económicos a disposición de esas personas o entidades o los utilicen en su beneficio. El Gobierno de China también ha adoptado medidas para denegar la entrada a personas a las que se ha impuesto la prohibición de viajar a petición del Consejo de Seguridad, así como para cerrar las oficinas de representación en China de entidades sometidas a sanciones.

d) El Gobierno de China ha adoptado medidas para denegar la entrada al puerto a los buques de la empresa de la República Popular Democrática de Corea Ocean Maritime Management (OMM), que figura en la resolución 2270 (2016) del Consejo de Seguridad. De conformidad con esa resolución, el Gobierno de China también ha solicitado que se inspeccionen las cargas y se adopten medidas de control en los transportes por mar o aire, incluida la inspección de la carga cuyo origen o destino sea la República Popular Democrática de Corea y se encuentre en territorio chino o pase por él, para impedir la transferencia de artículos en violación de las resoluciones pertinentes. Además, ha prohibido el arrendamiento o fletamento de buques con pabellón chino en nombre de la República Popular Democrática de Corea por nacionales chinos o personas que se encuentren en China, o la prestación de servicios de tripulaciones aéreas o marítimas a la República Popular Democrática de Corea. Asimismo, ha prohibido a entidades o nacionales chinos o sujetos a la jurisdicción de China que matriculen buques en la República Popular Democrática de Corea, obtengan autorización para que un buque enarbole el pabellón de la República Popular Democrática de Corea, sean propietarios, arrendadores u operadores de buques con pabellón de la República Popular Democrática de Corea o presten a esos buques servicio alguno de clasificación, certificación, seguros o de otro tipo.

e) Para aplicar lo establecido en la resolución [2270 \(2016\)](#) con respecto de los productos minerales, el Ministerio de Comercio y la Administración General de Aduanas de China han anunciado, de conformidad con la Ley de Comercio Exterior de la República Popular China, la prohibición de importar carbón, hierro, mineral de hierro, mineral de oro, mineral de titanio, mineral de vanadio y minerales de tierras raras procedentes de la República Popular Democrática de Corea y han establecido excepciones para las importaciones de carbón, hierro y mineral de hierro procedentes de la República Popular Democrática de Corea que cumplan los siguientes requisitos: en primer lugar, que se haya determinado que dichas actividades estén exclusivamente destinadas a los medios de subsistencia de la población y que no serán utilizadas para generar ingresos para los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea u otras actividades prohibidas por las resoluciones; y, en segundo lugar, que se haya confirmado que el carbón importado se haya originado fuera de la República Popular Democrática de Corea y se haya transportado a través de la República Popular Democrática de Corea únicamente para su exportación desde el puerto de Rajin, que no guarde relación con la generación de ingresos para los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea u otras actividades prohibidas por las resoluciones y que haya sido sometido a los procedimientos asociados a esos requisitos. Se ha anunciado también la prohibición de exportar a la República Popular Democrática de Corea combustible de aviación y se han establecido dos excepciones: en primer lugar, que el Comité haya aprobado previamente, a título excepcional y caso por caso, la transferencia a la República Popular Democrática de Corea de tales productos para atender necesidades humanitarias esenciales verificadas, con sujeción a arreglos especificados para supervisar eficazmente su suministro y utilización; y, en segundo lugar, que la prohibición no sea aplicable a la venta ni al suministro de combustible de aviación a aeronaves civiles de pasajeros fuera de la República Popular Democrática de Corea que se destine exclusivamente al consumo durante el vuelo de esas aeronaves a la República Popular Democrática de Corea y el vuelo de regreso.

f) El Gobierno de China ha adoptado medidas para aplicar las disposiciones de la resolución [2270 \(2016\)](#) respecto de las sanciones financieras, incluidas las siguientes: la prohibición de que instituciones financieras de China abran nuevas sucursales en la República Popular Democrática de Corea, de que bancos de la RPDC abran nuevas sucursales en China y de que esas instituciones mantengan relaciones de cooperación o corresponsalía con bancos de la República Popular Democrática de Corea; el cierre de sucursales de bancos de la República Popular Democrática de Corea que operan actualmente en China; y el fortalecimiento de la supervisión del apoyo financiero público y privado para el comercio entre China y la República Popular Democrática de Corea con el fin de garantizar que ningún apoyo público o privado contribuya a los programas nucleares o de misiles balísticos de la República Popular Democrática de Corea o a otras actividades prohibidas por las resoluciones del Consejo de Seguridad.

4. De conformidad con el principio “un país, dos sistemas”, el Gobierno Central de China es el responsable de gestionar las relaciones exteriores y la defensa de las Regiones Administrativas Especiales de China de Hong Kong y Macao, mientras que esas regiones ejercen funciones ejecutivas, legislativas y judiciales independientes, incluida la jurisdicción de última instancia. Por ese motivo, las Regiones Administrativas Especiales de Hong Kong y Macao deberán, previa

notificación del Gobierno Central, dictar sus propias leyes y reglamentos para la aplicación práctica de la resolución [2270 \(2016\)](#).

5. El Gobierno de China considera que todos los países tienen el deber de aplicar de manera amplia y fiel las disposiciones sobre sanciones de la resolución [2270 \(2016\)](#), pero no apoya la interpretación o ampliación arbitrarias de las sanciones. La resolución [2270 \(2016\)](#) no solo contiene disposiciones sobre sanciones, sino que también apoya y pide la reanudación de las conversaciones sextipartitas y apoya los compromisos enunciados en la declaración conjunta de septiembre de 2005, y debe aplicarse de manera integral y equilibrada.

6. El Gobierno de China siempre ha defendido la desnuclearización de la península de Corea, el mantenimiento de la paz y la estabilidad en esa península, y la solución de los problemas mediante el diálogo y las consultas. Las sanciones no son un objetivo y las resoluciones del Consejo de Seguridad tampoco pueden resolver en lo esencial la cuestión nuclear en la península de Corea. El diálogo y las negociaciones son el único camino correcto para resolver esa cuestión. Para mejorar rápidamente la situación y explorar los métodos viables que permitan resolver la cuestión nuclear en la península de Corea, China insta a todas las partes pertinentes a que trabajen conjuntamente para promover la celebración de negociaciones sobre la desnuclearización de la península y la sustitución del armisticio de Corea por un acuerdo de paz y para evitar acciones que exacerben las tensiones en la península de Corea. China se opone al despliegue del sistema antimisiles THAAD (Terminal High Altitude Area Defense) en la península. China seguirá fomentando la comunicación y la coordinación entre todas las partes interesadas y desempeñando un papel positivo y constructivo en la pronta consecución de la paz y la seguridad duraderas en la península de Corea.
